



Distr.  
LIMITED

A/C.2/51/L.44  
27 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 98 повестки дня

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Хейреждином Рамулем (Алжир) на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/51/L.8

Ход осуществления резолюции 45/217 Генеральной Ассамблеи о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей на середину десятилетия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/217 от 21 декабря 1990 года и резолюцию 50/120 от 20 декабря 1995 года и свои решения 47/447 от 22 декабря 1992 года, 48/446 от 21 декабря 1993 года и 49/439 от 19 декабря 1994 года,

с удовлетворением отмечая практически всеобщую ратификацию Конвенции о правах ребенка<sup>1</sup> и существенный прогресс, достигнутый в деле развития национальных потенциалов в области планирования, обеспечения и контролирования прогресса в интересах детей в рамках потребностей и прав ребенка,

признавая взаимосвязь между ликвидацией нищеты и достижением целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей,

---

<sup>1</sup> Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>2</sup> и приветствует содержащиеся в нем выводы;

2. приветствует существенный прогресс, отмечающийся в большей части стран в деле достижения большинства целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей на середину десятилетия, особенно в том, что касается иммунизации, борьбы с диарейными заболеваниями, полиомиелитом, дракункулезом и нарушениями, вызываемыми йодистой недостаточностью, и доступа к питьевой воде;

3. приветствует далее продемонстрированную всеми странами, особенно развивающимися странами, горячую поддержку обязательств, согласованных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей;

4. с удовлетворением отмечает вклад международных и двусторонних доноров и гражданского общества в достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей;

5. выражает особую обеспокоенность по поводу того, что прогресс в таких областях, как недоедание, материнская смертность, санитария и образование для девочек, был недостаточным, а в отдельных случаях незначительным;

6. с беспокойством отмечает значительную разницу в прогрессе, достигнутом различными странами и регионами, что объясняется разными исходными условиями в 1990 году и неодинаковыми темпами прогресса в достижении поставленных целей;

7. вновь подтверждает необходимость эффективных последующих действий по выполнению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей и Плана действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы<sup>3</sup>;

8. признает необходимость более настойчивых усилий для достижения поставленных целей в таких областях, как детская смертность, образование детей, в частности девочек, материнская смертность, недоедание среди детей и санитария;

9. признает также важную роль системы Организации Объединенных Наций в оказании скоординированной поддержки осуществлению Всемирной декларации и Плана действий, контролю и оценке их осуществления, а также ведущую роль Детского фонда Организации Объединенных Наций;

10. предлагает правительствам увеличить, надлежащим образом, свои бюджетные ассигнования на основные социальные услуги в целях удовлетворения особых потребностей детей, с тем чтобы содействовать достижению целей, поставленных во Всемирной декларации и Плане действий;

11. настоятельно призывает развитые страны прилагать более активные усилия по мобилизации дополнительных ресурсов для достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне

---

<sup>2</sup> A/51/256.

<sup>3</sup> A/45/625, приложение.

в интересах детей и решения поставленных на ней задач и обеспечения, в контексте оказываемой ими помощи в целях развития, того, чтобы при выделении ресурсов соответствующим программам уделялось первоочередное внимание;

12. призывает гражданское общество и частный сектор продолжать оказывать щедрую поддержку осуществлению целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей;

13. подчеркивает необходимость уделения первоочередного внимания особым потребностям детей в регионах, в которых отмечается медленный прогресс, особенно в наименее развитых странах и в странах Африки к югу от Сахары, а также в других развивающихся странах, которые еще не достигли целей на середину десятилетия;

14. признает необходимость продолжения сотрудничества и партнерства и оказания надлежащей международной поддержки тем развивающимся странам, которые уже достигли целей на середину десятилетия или целей на конец десятилетия, с тем чтобы обеспечить устойчивость достигнутых результатов;

15. признает также тот вклад, который вносит в дело достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей взаимное обязательство заинтересованных развитых и развивающихся стран-партнеров выделять в среднем 20 процентов официальной помощи в целях развития и 20 процентов средств национальных бюджетов на основные социальные программы;

16. подчеркивает необходимость продолжения усилий по укреплению и расширению эффективных партнерских отношений между правительствами, системой Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, международными учреждениями-донорами, гражданским обществом, включая неправительственные организации, частным сектором и средствами массовой информации, с тем чтобы обеспечить достижение поставленных целей в полном объеме к 2000 году;

17. подчеркивает также необходимость активизации усилий по вовлечению самих детей, в соответствии со статьей 12 Конвенции о правах ребенка, в решение всех затрагивающих их вопросов;

18. подчеркивает далее необходимость устойчивого прогресса в достижении целей посредством, в частности, поддержки мер по созданию национальных потенциалов, включая потенциалы местных общин и гражданского общества, в том числе неправительственных организаций;

19. признает важность поощрения обмена опытом между странами, в том числе сотрудничества Юг-Юг, в целях содействия распространению успешных программ;

20. призывает все соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций учитывать уроки, извлеченные на середину десятилетия, и предлагает соответствующим руководящим органам рассмотреть в рамках своих сфер компетенции конкретные меры для удовлетворения особых потребностей детей в интересах достижения поставленных целей к 2000 году с уделением первоочередного внимания вопросам и областям, прогресс в которых достигается медленными темпами;

21. призывает все соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций укреплять межучрежденческое сотрудничество по вопросам совершенствования деятельности по обеспечению защиты детей, находящихся в особо трудных условиях, и оказанию

им помощи, включая детей из числа перемещенных лиц, детей-беженцев, а также детей, являющихся жертвами эксплуатации, и принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы такое сотрудничество стало частью соответствующих политики и программ;

22. подчеркивает необходимость и важность установления измеримых контрольных цифр и целевых показателей и улучшения сбора и оценки данных, касающихся осуществления всех целей Встречи на высшем уровне в отношении развития, защиты и выживания детей, включая цель улучшения защиты детей, живущих в особо трудных условиях;

23. призывает правительства и их партнеров с учетом уроков, извлеченных в ходе проведения обзоров положения на середину десятилетия, при необходимости скорректировать и уточнить свои цели и стратегии в рамках Всемирной декларации и Плана действий и в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и определить очередность их реализации, с тем чтобы принимать во внимание местные условия;

24. призывает правительства и систему Организации Объединенных Наций способствовать проведению в жизнь активной и транспарентной политики интеграции гендерной проблематики в деятельность по достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей;

25. настоятельно призывает обеспечить полную интеграцию последующих мероприятий по осуществлению целей Встречи на высшем уровне в работу межучрежденческих целевых групп и других механизмов, учрежденных для обеспечения скоординированной и эффективной последующей деятельности по итогам крупных конференций Организации Объединенных Наций;

26. вновь настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка или присоединиться к ней для достижения цели всеобщего соблюдения, установленной на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей;

27. постановляет созвать в 2001 году специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения хода осуществления целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и рассмотреть вопросы подготовки к проведению этой специальной сессии на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

28. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на специальной сессии обзор хода и результатов осуществления Всемирной декларации и Плана действий, включая соответствующие рекомендации в отношении дальнейших действий;

29. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о ходе подготовки к специальной сессии и прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

-----